



# Benutzer-handbuch



**Model No.: DB-828**

---

Bitte lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig vor Nutzung des Receivers.

# Radiowecker

## Bedienungsanleitung

### Sicherheitsvorkehrungen und wichtige Hinweise



**VORSICHT:** Um elektrische Schläge zu vermeiden, niemals das Gehäuse öffnen. Es befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Innern des Geräts. Überlassen Sie alle Reparaturarbeiten dem qualifizierten Fachpersonal.



Dieses Symbol warnt den Benutzer vor einer gefährlichen Spannung im Innern des Geräts (Risiko eines elektrischen Schlags!).



Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Gebrauchsanleitung wichtige Hinweise zur Wartung und Bedienung des Geräts enthält.

**VORSICHT:** Um Feuer und elektrische Schläge zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

#### **WICHTIGER HINWEIS:**

Wegen der Uhr muss das Gerät ständig mit der Steckdose verbunden sein. Bei längerem Nichtgebrauch sollten Sie jedoch den Netzstecker ziehen, um unnötigen Stromverbrauch zu vermeiden.

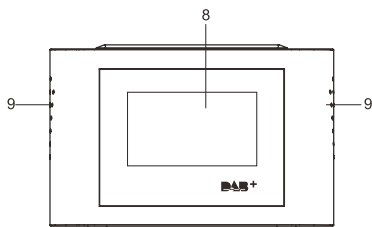
Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor Inbetriebnahme des Geräts genau durch. Bewahren Sie die Anleitung für späteres Nachschlagen an einem sicheren Ort in der Nähe des Geräts auf. Wenn Sie das Gerät an eine andere Person weitergeben, denken Sie daran, auch die Gebrauchsanleitung beizulegen.

- Wird dieses Produkt zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden.

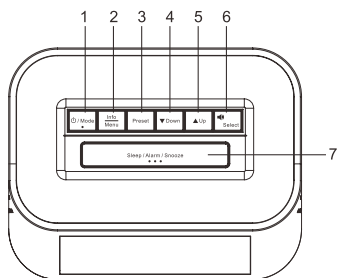
- Elektrogeräte sind kein Kinderspielzeug. Kinder sind sich der Gefahren nicht bewusst, die beim Umgang mit solchen Geräten entstehen können. Stellen Sie den Radiowecker deshalb ausser Reichweite von Kindern auf.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschliessen des Netzgeräts an der Steckdose, dass die angezeigte Nennspannung mit der hausinternen übereinstimmt.
- Halten Sie das Netzgerät beim Ein- und Ausstecken immer am Stecker fest (nicht am Kabel ziehen).
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nirgends eingeklemmt und nicht durch scharfe Gegenstände beschädigt wird.
- Schliessen Sie das Netzgerät an eine leicht zugängliche Steckdose an, damit Sie im Notfall sofort den Stecker ziehen können.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht in der Nähe der Heizkörper und anderer Wärmequellen.
- Fassen Sie den Radiowecker und das Netzgerät nicht mit nassen Händen an.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzgerät. Adapter eines anderen Typs können den Radiowecker beschädigen.
- Achten Sie beim Aufstellen des Geräts immer darauf, dass seine Luftzirkulation durch nichts behindert wird.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe der Heizkörper und anderer Wärmequellen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen).
- Setzen Sie das Gerät nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an extrem heissen, kalten und staubigen Orten.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, wo es mit Spritzwasser in Kontakt kommt (z. B. im Badezimmer).
- Stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Gefässe (z. B. Blumenvasen) neben das Gerät.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Unterlage.
- Vermeiden Sie, das Gerät fallen zu lassen und harten Schlägen auszusetzen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig funktioniert und wenn es fallen gelassen oder anderweitig beschädigt wurde.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät auseinanderzunehmen und selbst zu reparieren. Wenden Sie sich bei Funktionsstörungen nur an qualifiziertes Fachpersonal.
- Angesichts der Vielfalt an Oberflächenmaterialien von Möbeln ist nicht ausgeschlossen, dass diese durch Kontakt mit dem Gerät unliebsame Spuren erhalten. Der Hersteller kann nicht für Schäden und Rückstände an Möbeln u. ä. haftbar gemacht werden.

# Teilebezeichnung

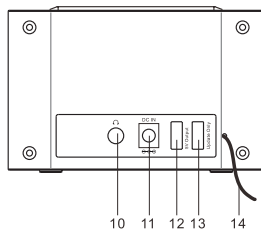
## Vorderseite



## Oberseite



## Rückseite



## 1 / MODE

Drücken Sie die Taste einmal, um das Radio einzuschalten und um es in den Standby-Modus umzuschalten.

Halten Sie die Taste länger gedrückt, um zwischen dem DAB- und dem UKW-Bereich umzuschalten.

## 2 MENU

Halten Sie die Taste länger gedrückt, um ins Menü zu gelangen.

Drücken Sie mehrmals kurz auf die Taste, um verschiedene Informationen zum eingestellten Sender anzuzeigen.

## 3 PRESET

Halten Sie die Taste länger gedrückt, um einen Radiosender zu speichern.

Drücken Sie mehrmals kurz auf die Taste zur Einstellung der gespeicherten Sender.

## 4 DOWN

Abstimmung von Radiosendern / Menüauswahl / Weckereinstellung

## 5 UP

Abstimmung von Radiosendern / Menüauswahl / Weckereinstellung

## 6 SELECT

Eingabebestätigung / Lautstärkeregelung

## 7 SLEEP / ALARM / SNOOZE

Drücken Sie die Taste mehrmals bei eingeschaltetem Radio, um die gewünschte Zeitspanne für den EinschlafTIMER zu wählen.

Drücken Sie zur Bestätigung die SELECT-Taste.

Halten Sie die Taste länger gedrückt, um in den Weckereinstellmodus zu gelangen.


Drücken Sie die Taste, wenn der Alarm ausgelöst wird, um die Weckwiederholung zu aktivieren.

## 8 LCD-Display

## 9 Lautsprecher

- 10 Kopfhöreranschluss (3.5 mm Klinke)
- 11 DC-Anschluss für das Netzgerät
- 12 USB-Ladeanschluss (DC 5 V)
- 13 USB-Anschluss für Software-Updates  
(dieser Anschluss ist reserviert zur Aktualisierung der Radio-Software)
- 14 Wurfantenne

## Inbetriebnahme

1. Schliessen Sie den DC-Stecker des Netzgeräts an die mit "DC IN" bezeichnete Buchse auf der Rückseite des Radioweckers, und schliessen Sie das Netzgerät an die Steckdose.
2. Ziehen Sie die Wurfantenne so weit wie möglich aus.
3. Die Displaybeleuchtung schaltet sich ein und das Radio befindet sich im Standby-Modus. Schalten Sie das Radio mit der Taste  /MODE ein. Bei der ersten Inbetriebnahme wird automatisch ein DAB-Sendersuchlauf gestartet (wenn dies nicht der Fall ist, führen Sie bitte einen "Factory Reset" aus, wie im Kapitel "Menüfunktionen" beschrieben).



4. Die Uhr des Radioweckers wird mit dem DAB-Signal synchronisiert.



5. Nach beendeter Suche wird die Anzahl der gefundenen Sender angezeigt, und das Radio stellt sich auf den ersten Sender in der Liste ein.



Hinweis:

Achten Sie immer darauf, dass die Antenne so weit wie möglich ausgezogen ist, um die maximale Signalstärke und eine optimale Klangqualität zu erzielen.

6. Drücken Sie die Tasten UP und DOWN, um die Senderliste vorwärts oder rückwärts zu durchsuchen. Drücken Sie zur Einstellung eines Senders die SELECT-Taste (wenn Sie die Taste nicht drücken, schaltet das Radio nach ca. 5 Sekunden automatisch auf den ausgesuchten Sender um).

7. Wenn Sie das Radio aus- und dann wieder einschalten, stellt es sich automatisch auf den zuletzt angehörten Sender ein.

## Lautstärkeregelung

Drücken Sie die SELECT-Taste und anschliessend auf UP oder DOWN, um das Lautstärkeniveau zu erhöhen oder zu verringern.

## Den Wellenbereich einstellen

Drücken Sie lang auf die Taste  $\odot$ /MODE, um zwischen dem DAB- und dem UKW-Bereich hin und her zu schalten.

## Anzeigehelligkeit

Sie können zwischen drei Helligkeitsstufen wählen. Schalten Sie hierzu den Radiowecker in den Standby-Modus und wählen Sie mit den Tasten UP und DOWN die gewünschte Stufe aus.

Sobald Sie eine Taste des Geräts drücken, leuchtet die Anzeige mit der maximalen Helligkeit. Danach reduziert sich die Helligkeit wieder auf das eingestellte Niveau. Sie können im Menü unter "Timeout" eine Zeit einstellen, nach der die Anzeigehelligkeit nachlässt.

## Menüfunktionen im DAB-Modus

Halten Sie die MENU-Taste ungefähr drei Sekunden gedrückt, um ins DAB-Menü zu gelangen. Wählen Sie dann mit den Tasten UP und DOWN die gewünschte Option aus, und drücken Sie zur Bestätigung die SELECT-Taste.

Sie können zur vorherigen Menüebene zurückkehren, indem Sie die MENU-Taste länger gedrückt halten.

Die Menüeinstellung wird automatisch abgebrochen, wenn Sie einige Sekunden lang keine Taste drücken.



## Full Scan (Vollständiger Sendersuchlauf)

Wählen Sie diese Funktion, um eine vollständige Suche nach allen DAB-Sendern in Ihrer Umgebung zu starten. Der Suchlauf dauert ungefähr 1-3 Minuten.

## Manual Tune (manuelle Suche)

Diese Funktion ist nützlich, um nach Sendern zu suchen, die bei der automatischen Suche möglicherweise nicht gefunden wurden. Wählen Sie mit den Tasten UP und DOWN den gewünschten DAB-Kanal und drücken Sie die SELECT-Taste.

Richten Sie die Wurfantenne so aus, dass die maximale Signalstärke erzielt wird.



## System

Time:

Unter dieser Rubrik können Sie zwischen dem 12- und dem 24stündigen Zeitanzeigeformat wählen, die Uhr manuell einstellen und festlegen, wie die Uhr synchronisiert werden soll.

Timeout:

Wenn Sie die Anzeigehelligkeit auf eine niedrige Stufe eingestellt haben und eine Taste des Geräts drücken, erhöht sich die Helligkeit auf das maximale Niveau. Unter dieser Rubrik können Sie eine Zeit einstellen, nach der die Anzeige wieder dunkler wird. Die voreingestellte Zeit ist 15 Sekunden. Sie können auch eine Zeit von 5, 10, 20, 25 und 30 Sekunden wählen.

Wenn "OFF" gewählt wird, bleibt die Anzeigehelligkeit immer auf dem eingestellten Niveau – auch wenn eine Taste des Radioweckers gedrückt wird.

Factory Reset:

Mit dieser Funktion können Sie den Radiowecker auf seinen ursprünglichen Zustand zurücksetzen.

Wählen Sie unter "System" die Option "Factory Reset" und drücken Sie die SELECT-Taste. Die Anzeige "Reset?" erscheint im Display.

Drücken Sie zur Bestätigung die SELECT-Taste. Die Anzeige "Reset OK" erscheint und das Gerät wird auf seinen ursprünglichen Zustand zurückgesetzt.

Danach wird eine vollständige DAB-Sendersuche gestartet.

SW Version:

Wählen Sie diese Option zur Anzeige der Software-Version.

## Displayanzeige

Drücken Sie mehrmals die MENU-Taste, um verschiedene Informationen zum aktuellen DAB-Sender anzuzeigen:

Dynamic Label Segment

(ein Fliesstext mit Informationen wie dem Namen des Interpreten, des Titels etc.).


Multiplexname

Kanalnummer und Frequenz

Uhrzeit und Datum

# UKW-Modus

## Abstimmung von Sendern

1. Halten Sie die Taste  /MODE gedrückt, um in den UKW-Modus umzuschalten.
2. Halten Sie die Taste UP oder DOWN gedrückt, um die automatische Sendersuche vorwärts oder rückwärts zu starten. Der Suchlauf hält an, wenn ein Sender mit guter Empfangsqualität gefunden wurde.
3. Wenn der Sender RDS-Informationen enthält, wird der Sendername angezeigt.
4. Drücken Sie kurz auf die Tasten UP und DOWN, um den Frequenzbereich in einzelnen Abstimmungsschritten von 0.05 MHz zu durchsuchen.

Hinweis:

Wenn der Empfang nicht einwandfrei ist, richten Sie die Antenne anders aus oder stellen Sie das Radio an einem anderen Ort auf.

## Menüeinstellungen

1. Halten Sie die MENU-Taste gedrückt, um ins UKW-Menü zu gelangen.
2. Wählen Sie mit den Tasten UP und DOWN die gewünschte Option aus und drücken Sie zur Bestätigung die SELECT-Taste.
3. Die Einstellungen sind die selben wie diejenigen unter der Rubrik "System" im DAB-Menü.

## Festsender-Programmierung

Sie können 10 DAB- und 10 UKW-Sender für den direkten Zugriff speichern.

1. Stellen Sie den Radiosender ein, den Sie speichern möchten.
2. Halten Sie die PRESET-Taste gedrückt, bis die Anzeige "P01 Empty" blinkt.



3. Wählen Sie mit den Tasten UP und DOWN die gewünschte Speichernummer von 1 bis 10 aus und drücken Sie zur Bestätigung die SELECT-Taste. Die Anzeige "P # saved" erscheint im Display ("#" steht für die Speichernummer des Senders).



Hinweis:

- Wenn unter der ausgewählten Nummer bereits ein Sender gespeichert war, wird dieser durch den neuen Sender ersetzt.

Gehen Sie zur Einstellung der Sender wie folgt vor:

1. Drücken Sie einmal die PRESET-Taste. Die Anzeige "P01" zusammen mit der Frequenz oder dem Namen des Senders erscheint im Display. Wenn unter der Nummer kein Sender gespeichert wurde, erscheint "P01 Empty".
2. Wählen Sie mit den Tasten UP und DOWN die gewünschte Speichernummer aus und drücken Sie zur Bestätigung die SELECT-Taste.

## Weckfunktion

Der Wecker kann bei laufendem Radio und im Standby-Modus eingestellt werden.

Es können zwei Weckzeiten wie folgt programmiert werden:

1. Halten Sie die Taste SLEEP/ALARM/SNOOZE gedrückt, um den Modus zur Weckereinstellung zu aktivieren.



Wenn Sie den Wecker für die zweite Weckzeit programmieren möchten, drücken Sie die Taste UP oder DOWN, bis das Glockensymbol mit der Ziffer "2" angezeigt wird. Drücken Sie die SELECT-Taste, um mit der Weckereinstellung zu beginnen.

2. Die Anzeige "Inactive" erscheint im Display. Drücken Sie die Taste UP oder DOWN, damit "Active" angezeigt wird und der Wecker aktiviert ist.



3. Drücken Sie die SELECT-Taste, um zu bestätigen und um zur Zeiteinstellung überzugehen. Stellen Sie mit den Tasten UP und DOWN die Stundenzahl ein und drücken Sie zur Bestätigung die SELECT-Taste. Stellen Sie dann die Minuten ein und drücken Sie wieder die SELECT-Taste.

4. Wählen Sie als nächstes, auf welche Art Sie geweckt werden möchten (DAB+, FM oder BUZZER). Wenn Sie DAB+ oder FM gewählt haben, müssen Sie zudem festlegen, ob Sie durch den zuletzt angehörten Sender oder durch einen Festsender geweckt werden möchten. Drücken Sie zur Bestätigung die SELECT-Taste.
5. Wählen Sie die Wecktonlautstärke aus und drücken Sie zur Bestätigung die SELECT-Taste.
6. Legen Sie die Dauer des Wecktons fest (15, 30, 45, 60 oder 90 Minuten) und drücken Sie zur Bestätigung die SELECT-Taste.
7. Legen Sie zum Schluss noch fest, wann Sie geweckt werden möchten (jeden Tag, einmal, am Wochenende oder werktags). Drücken Sie ein letztes Mal die SELECT-Taste, um die Einstellung zu speichern. Die Weckereinstellung ist damit beendet.



8. Wenn der Weckton ausgelöst wird, drücken Sie zum Ausschalten des Tons eine beliebige Taste ausser SNOOZE. Der Radiowecker schaltet in den Standby-Modus um. Das Glockensymbol bleibt weiterhin angezeigt und der Wecker ist für den nächsten Tag aktiviert.
9. Wenn Sie die SNOOZE-Taste drücken, wird der Weckton 9 Minuten lang unterbrochen und ertönt anschliessend von neuem.
10. Wenn Sie den Wecker deaktivieren möchten, müssen Sie den Weckereinstellmodus aktivieren und die Einstellung auf "Inactive" zurücksetzen.

## Abhilfe bei Funktionsstörungen

Konsultieren Sie bei Funktionsstörungen zuerst die folgenden Punkte. Lassen Sie das Gerät bei Fortbestand des Problems durch einen Fachmann überprüfen.

### Schlechter Radioempfang

- Kontrollieren Sie, ob die Antenne richtig ausgezogen und so verlegt ist, dass eine optimale Signalstärke erzielt wird.
- Wenn Sie einen DAB-Sender eingestellt haben, verwenden Sie die manuelle Suchfunktion und richten Sie die Antenne so aus, dass ein optimaler Empfang erzielt wird.

### Kein Ton

- Stellen Sie die Lautstärke auf ein höheres Niveau ein.
- Kontrollieren Sie, ob das Netzgerät richtig angeschlossen ist und ob sich Strom auf der Steckdose befindet.

## Technische Daten

Modell:	DB-828
Frequenzbereich:	DAB+: 174.928 MHz (5 A) – 239.200 MHz (13 F) UKW: 87.5 – 108 MHz
Netzgerät:	Eingang: AC 100-240 V / Ausgang: DC 5 V
USB-Ladeanschluss:	5 V, 1 A
Abmessungen:	120 x 95 x 78 mm

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.



**Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten  
(anzuwenden in den Ländern der europäischen Union und anderen europäischen  
Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte).**

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

